



---

## **Постоянный форум по вопросам коренных народов**

**Двадцать первая сессия**

Нью-Йорк, 25 апреля — 6 мая 2022 года

**Обсуждение шести определенных мандатом  
областей деятельности Постоянного форума  
(экономическое и социальное развитие, культура,  
окружающая среда, образование, здравоохранение  
и права человека) с учетом Декларации  
Организации Объединенных Наций о правах  
коренных народов, итогового документа  
Всемирной конференции по коренным народам  
и Повестки дня в области устойчивого развития  
на период до 2030 года**

### **Коллективная интеллектуальная собственность и присвоение идей и творений коренных народов**

#### **Записка Секретариата**

*Резюме*

На своей двадцатой сессии Постоянный форум по вопросам коренных народов поручил своим членам Ирме Пинеле Сантьяго и Симону Фредди Кондо Риверосу провести исследование по вопросу о коллективной интеллектуальной собственности и присвоении идей и творений коренных народов и представить это исследование Форуму на его двадцать первой сессии.



## Введение

1. Признание системы интеллектуальной собственности реализуется в Организации Объединенных Наций через специализированное учреждение — Всемирную организацию интеллектуальной собственности (ВОИС)<sup>1</sup>, по линии которой осуществляются усилия, с тем чтобы, среди прочего, «способствовать творческой интеллектуальной деятельности и облегчать передачу технологий, относящихся к промышленной собственности, развивающимся странам в целях ускорения экономического, социального и культурного развития». Однако эта система сосредоточена в основном на частной интеллектуальной собственности, оставляя без внимания систему коллективной и общинной собственности, предлагаемую коренными народами, что порождает спорные моменты, которые еще предстоит разрешить.

2. Обсуждение этого вопроса определяется также наличием политической воли, направленной на решение более важной проблемы, заключающейся в уходящем в глубь веков расистском стремлении к изоляции коренных народов, или, напротив, желанием отдавать предпочтение чисто экономическим подходам и выгодным позициям. Знания, навыки, инструменты и методы, применяемые коренными народами для решения своих проблем, передавались и должны передаваться как наследие не только будущим поколениям этих народов, но и всему человечеству.

3. Игнорировать эту реальность — значит лишать человечество права на доступ к вкладу и мудрости коренных народов в связи с тем, что им отказано в праве делиться своими навыками и знаниями. Невозможно представить себе общество, в котором ценится только частная собственность в ущерб собственности человечества. Поэтому необходимо, чтобы как ВОИС, так и государства — члены Организации Объединенных Наций обеспечили необходимую правовую базу для оценки, защиты и гарантированного осуществления непреходящих прав коренных народов на их культурное наследие и коллективную интеллектуальную собственность, включая традиционные знания и знания по вопросам биоразнообразия. Дальнейшее существование и воспроизводство определенных форм изоляции коренных народов в период пандемии отчасти объясняется тем, что латиноамериканские государства имеют в основе своего происхождения колониальные процессы, от которых они унаследовали свои правовые системы и структуры государственного управления, среди общих черт которых можно отметить президентскую форму правления, концентрацию власти и злоупотребление полномочиями. В государственную систему встроены правовые и конституционные механизмы, дающие исполнительной власти право принимать исключительные меры в целях устранения возможности непосредственного воздействия на политическую власть, в том числе в неординарных или чрезвычайных ситуациях, таких как пандемия. Что касается коренных народов, то колониальное наследие государств проявляется в политике и практике редукционизма, ассимиляции и интеграции.

---

<sup>1</sup> Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Всемирной организацией интеллектуальной собственности; <https://wipolex.wipo.int/ru/text/305625>.

## I. Справочная информация

4. Коренные народы являются производителями и хранителями ряда знаний, которые они поддерживают в своей коллективной памяти и передают следующим поколениям; как и в любом непрерывном процессе, эти знания обогащаются благодаря вкладу каждого поколения.

5. Эти знания представляют собой нематериальное культурное наследие коренных народов, которое согласно определению ЮНЕСКО заключается в «традициях или живых формах выражения, унаследованных от наших предков и передаваемых нашим потомкам, таких как устные традиции, исполнительское искусство, социальная практика, ритуалы, праздничные мероприятия, знания и навыки, касающиеся природы и вселенной, а также познания и методы, связанные с традиционными ремеслами»<sup>2</sup>.

6. Соответственно, когда мы говорим об интеллектуальной собственности коренных народов, мы должны включать в это понятие традиционные знания, а также знания о биоразнообразии, поскольку знания, относящиеся к творениям, открытиям и инновациям, составляют интеллектуальную собственность коренных народов, которая «включает информацию, обычаи, верования и философские идеи, характерные для каждой культуры коренных народов. Когда традиционные знания извлекаются из коренной общины, община теряет контроль над тем, как эти знания используются. В большинстве случаев эта система знаний формировалась на протяжении многих веков и является уникальным элементом обычаев, традиций, мест проживания и ресурсов коренных народов. Эти народы имеют право на защиту своей интеллектуальной собственности, включая право на защиту этой собственности от ненадлежащего использования и эксплуатации»<sup>3</sup>.

7. Международный режим интеллектуальной собственности включает три основные системы прав собственности<sup>4</sup>:

а) авторское право, в соответствии с нормами которого создатель литературного, художественного или научного произведения наделяется правом обнародовать его для всеобщего сведения и воспроизводить его;

б) право промышленной интеллектуальной собственности, представленное нормами, предусматривающими право не допускать кого-либо другого, включая, разумеется, конкурентов, к экономической эксплуатации творений, применяемых в промышленности и торговле. Существенное значение при этом имеют такие характерные особенности, как индивидуальность, осязаемость, инновационность, новизна, актуальность и промышленная применимость;

в) права селекционеров, под которыми понимаются имущественные права физического лица или его работодателя, выведшего, открывшего или создавшего новый сорт растения; и при этом такому лицу предоставляются исключительные права на осуществление контроля за воспроизведением (или копированием) его охраняемого материала.

<sup>2</sup> См. *¿Qué es el patrimonio cultural inmaterial?*; <https://ich.unesco.org/es/qu-es-el-patrimonio-inmaterial-00003>.

<sup>3</sup> См. памятку № 12 «ВОИС и коренные народы»; <https://www.ohchr.org/Documents/Publications/GuideIPleaflet12sp.pdf>.

<sup>4</sup> Víctor Toledo Llancaqueo. “El nuevo régimen internacional de derechos de propiedad intelectual y los derechos de los pueblos indígenas”, en *Pueblos Indígenas y Derechos Humanos*. M. Berraondo, ed. Universidad de Deusto, 2006. <https://www.nacionmulticultural.unam.mx/empresasindigenas/docs/2260.pdf>.

8. Среди ответственных за эти процессы незаконного присвоения интеллектуальной собственности на знания и творения коренных народов можно поименно назвать, в частности, таких физических и юридических лиц, как дома моды Изабель Марант и Каролины Херреры<sup>5</sup>, компании «Найки», «Луи Виттон», «Нестле», «Манго», «Рапсодия», «Пинедо-Ковалин», испанская компания «Зара», мексиканская компания «Зэт'с ит», американская компания «Форевер 21», индонезийский бренд «Батик амариллис», британские компании «Стар Мела» и «Маркс и Спенсер», а также «Эрмес»<sup>6</sup> и другие компании. Несмотря на то, что ВОИС были представлены жалобы на эти компании, по большинству из таких жалоб все еще не вынесено решения и мало что может быть сделано для защиты прав коренных народов на их интеллектуальную собственность, поскольку в большинстве стран Латинской Америки и Карибского бассейна отсутствует внутренняя нормативная база для защиты этих прав, невзирая на то, что некоторые из них подписали международные документы, в которых различными способами обеспечивается защита прав, связанных с интеллектуальным наследием коренных народов, включая следующие документы:

а) Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, в которой, среди прочего, устанавливается ответственность государств за обеспечение эффективных средств правовой защиты для коренных народов «в отношении их культурной, интеллектуальной, религиозной и культовой собственности, отчужденной без их свободного, предварительного и осознанного согласия или в нарушение их законов, традиций и обычаев»;

б) Конвенция Международной организации труда о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, 1989 года (№ 169), в статье 5 которой, помимо предложения о проведении значимых, свободных и осознанных консультаций по вопросам, затрагивающим жизнь коренных народов, говорится, что «социальные, культурные, религиозные и духовные ценности и практика коренных народов признаются и защищаются, и должным образом учитываются характер проблем, с которыми они сталкиваются как коллективно, так и индивидуально», а в статье 15 говорится, что «права соответствующих народов на природные ресурсы, относящиеся к их землям, подлежат особой защите. Эти права включают право указанных народов на участие в пользовании и управлении этими ресурсами и в их сохранении»;

в) Конвенция Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) об охране нематериального культурного наследия от 2003 года;

г) Конвенция о биологическом разнообразии, в которой содержится призыв к государствам — членам Организации Объединенных Наций осуществлять соответствующие меры для обеспечения охраны и разумного использования биологического разнообразия;

е) Бернская конвенция об охране литературных и художественных произведений, направленная на охрану интеллектуальной продукции, подпадающей под действие данной конвенции.

<sup>5</sup> “El plagio de artesanías a indígenas, un lucro millonario que las leyes no logran frenar en México” *El País*, 9 April 2021; <https://elpais.com/mexico/2021-04-10/el-plagio-de-artesantias-a-indigenas-un-lucro-millonario-que-la-ley-no-logra-frenar-en-mexico.html> (по состоянию на 6 октября 2021 года).

<sup>6</sup> “Plagios a diseños de indígenas van en aumento”, *El Financiero*, 22 de octubre de 2018, <https://www.elfinanciero.com.mx/economia/plagios-a-disenos-de-indigenas-van-en-aumento> (по состоянию на 11 октября 2021 года).

9. С другой стороны, важно отметить, что в Латинской Америке такие страны, как Бразилия и Панама, а в последнее время и Мексика, добились прогресса в отношении законодательства по вопросам защиты интеллектуальной собственности, особенно в том, что касается собственности коренных народов. В этой связи можно привести следующие примеры:

а) Бразилия: вместе с Законом об интеллектуальной собственности<sup>7</sup> 17 ноября 2015 года вступил в силу Закон № 13.123 о доступе к генетическим ресурсам и связанным с ними традиционным знаниям и совместном использовании выгод от них, на основе которого законодательные органы власти осуществляют нормативное регулирование доступа к компонентам генетического наследия, а также обеспечивают охрану связанных с ними традиционных знаний, доступ к этим знаниям и справедливое и равноправное распределение выгод в целях сохранения и устойчивого использования биоразнообразия Бразилии. Статья 6 этого закона гласит, что необходимо разработать политику для нормативного регулирования доступа «к наследию и связанным с ним традиционным знаниям и совместного использования выгод», которая должна осуществляться в соответствии с действующим законодательством. Кроме того, в первом разделе статьи 8 государство «признает право коренных народов, традиционных общин и традиционных фермеров на участие в принятии решений на национальном уровне»;

б) Мексика: 1 декабря 2021 года Конгресс страны одобрил Федеральный закон о защите культурного наследия коренных и афро-мексиканских народов и общин<sup>8</sup>, который направлен на обеспечение защиты от несанкционированного использования знаний, культурных проявлений и факторов самобытности коренных и афро-мексиканских народов и общин. Цель этого закона заключается в том, чтобы устранить правовую лазейку, которая позволяет лицам, не относящимся к этим общинам, присваивать их знания и культурные проявления без их участия в выгодах, получаемых от использования и эксплуатации этих достояний;

в) Панама: в панамском законе от июня 2000 года<sup>9</sup> устанавливается специальный режим интеллектуальной собственности для коллективных прав коренных народов в целях охраны и защиты их культурной самобытности в том, что касается традиционных знаний, и, помимо прочего, определяется, что использование таких знаний и их применение в коммерческих целях подлежит нормативному регулированию в соответствии с правилами каждой общины. Установленный в Панаме режим предусматривает, что культурное наследие не может быть объектом «эксклюзивного использования третьими лицами, не получившими на то разрешения через систему интеллектуальной собственности, в какой бы то ни было форме». Однако до сих пор отмечается положение дел, при котором общины коренных народов проявляют некоторое недоверие к интеграции в систему регистрации элементов своей интеллектуальной собственности и культурного наследия.

<sup>7</sup> Бразилия: Закон № 13.123 от 20 мая 2015 года (о доступе к выгодам от использования генетических ресурсов и соответствующих традиционных знаний и пользовании этими выгодами); [https://www.wipo.int/news/es/wipolex/2015/article\\_0014.html#:~:text=La%20Ley%20regula%20el%20acceso,de%20la%20biodiversidad%20del%20Brasil](https://www.wipo.int/news/es/wipolex/2015/article_0014.html#:~:text=La%20Ley%20regula%20el%20acceso,de%20la%20biodiversidad%20del%20Brasil).

<sup>8</sup> См. <https://www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/pdf/LFPPCPCIA.pdf>.

<sup>9</sup> См. [https://cerlalc.org/laws\\_rules/ley-20-de-2000-del-regimen-especial-de-propiedad-intelectual-sobre-los-derechos-colectivos-de-los-pueblos-indigenas-para-la-proteccion-y-defensa-de-su-identidad-cultural-y-de-sus-conocimientos-tradic](https://cerlalc.org/laws_rules/ley-20-de-2000-del-regimen-especial-de-propiedad-intelectual-sobre-los-derechos-colectivos-de-los-pueblos-indigenas-para-la-proteccion-y-defensa-de-su-identidad-cultural-y-de-sus-conocimientos-tradic).

## II. Правовые нормы, защищающие права коренных народов

10. На международном уровне имеется ряд важных документов, в которых изложены права коренных народов, хотя их реализация на практике зависит от политической воли подписавших их правительств. В качестве примера можно привести следующие документы:

а) Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, принятая Генеральной Ассамблеей 13 сентября 2007 года, в которой признается право на самоопределение, равноправие, недискриминация и право на самоуправление и автономию на основе предварительного свободного и осознанного согласия;

б) Конвенция Международной организации труда о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, 1989 года (№ 169), принятая 27 июня 1989 года, в которой коренные жители подразделяются на две категории: коренные народы и народы, ведущие племенной образ жизни. Конвенция признает право коренных народов на отправление правосудия и их права согласно нормам обычного права; право на консультации и участие; право на землю, территорию и природные ресурсы; социальные и трудовые права; право на двуязычное образование; и право на трансграничное сотрудничество;

с) Международный пакт о гражданских и политических правах, принятый Генеральной Ассамблеей 16 декабря 1966 года. Комитет по правам человека, который отвечает за надзор за соблюдением этого пакта, обеспечивает применение его различных положений по конкретным вопросам, касающимся коренных народов, включая право на самоопределение (статья 1) и права национальных, этнических и языковых меньшинств (статья 27);

д) Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, принятый Генеральной Ассамблеей 16 декабря 1966 года. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, отвечающий за надзор за соблюдением этого пакта, также обеспечивает применение некоторых его положений по конкретным вопросам, касающимся коренных народов, включая право на жилье; право на питание; право на образование; право на охрану здоровья; право на пользование водными ресурсами; и права интеллектуальной собственности;

е) Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, принятая Генеральной Ассамблеей 21 декабря 1965 года. Комитет по ликвидации расовой дискриминации, ответственный за надзор за соблюдением этой конвенции, уделяет особое внимание положению коренных народов в рамках своих различных процедур;

ф) Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, принятая Генеральной Ассамблеей 18 декабря 1979 года. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин уделяет особое внимание положению женщин из числа коренных народов как особо уязвимых и обездоленных групп. См., например, Общую рекомендацию № 24 о женщинах и здоровье. В резолюции, устанавливающей его мандат, Совет по правам человека просил Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов уделять особое внимание положению женщин из числа коренных народов, а также учитывать общие гендерные аспекты при выполнении своего мандата;

g) Конвенция о правах ребенка, принятая Генеральной Ассамблеей 20 ноября 1989 года. В статье 30 Конвенции прямо говорится о положении детей из числа коренных народов. Основываясь на этом положении, Комитет по правам ребенка уделяет особое внимание положению детей из числа коренных народов (см. рекомендации Комитета). В резолюции, устанавливающей его мандат, Совет по правам человека просил Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов уделять особое внимание положению мальчиков и девочек из числа коренных народов;

h) Конвенция о биологическом разнообразии, принятая в Рио-де-Жанейро 5 июня 1992 года, в статье 8 j) которой признается право «коренных и местных общин» на «знания, нововведения и практику, ... отражающие традиционный образ жизни, которые имеют значение для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия», а также право на их более широкое применение при участии носителей таких знаний, нововведений и практики и совместное пользование на справедливой основе выгодами, вытекающими из их применения. Конференция участников Конвенции приняла ряд соответствующих решений по этим вопросам и разработала добровольные руководящие принципы проведения оценок культурных, экологических и социальных последствий проектов для общин коренных народов (см. Добровольные руководящие принципы «Агуэй-гу»);

i) Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата, принятая в 1992 году, в которой предусматривается стабилизация показателей концентрации парниковых газов в атмосфере, чтобы избежать опасного антропогенного воздействия на климатическую систему, на основе осуществления двуединой стратегии принятия мер по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним. В 2016 году государства-участники обязались укрепить свои глобальные меры реагирования в рамках исторического Парижского соглашения, представляющего собой первое соглашение, в котором в явной форме признаются права человека и права коренных народов. В преамбуле к этому соглашению признается, что изменение климата является общей проблемой человечества и что стороны, принимая меры по решению проблемы изменения климата, должны уважать и поощрять права человека, право на здоровье и права коренных народов, а также соблюдать свои соответствующие обязательства в этом отношении. Упоминание этих прав представляет собой важную веху в принятии обязательств, поскольку при осуществлении этого соглашения стороны обязуются обеспечивать соблюдение прав коренных народов в контексте принятия соответствующих мер по борьбе с изменением климата;

j) В Парижском соглашении признается необходимость укрепления знаний, технологий, практики и усилий местных общин и коренных народов в том, что касается борьбы с изменением климата и принятия соответствующих мер реагирования, а также признается, что меры по адаптации к изменению климата должны основываться на имеющихся в распоряжении наилучших научных знаниях и, соответственно, на традиционных знаниях, знаниях коренных народов и системах местных знаний и необходимо руководствоваться этими знаниями в целях интеграции аспектов адаптации в соответствующие стратегии и меры в областях социально-экономического развития и охраны окружающей среды. Соглашение Эскасу представляет собой региональное соглашение о доступе к информации, участии общественности и обеспечении правосудия в вопросах, касающихся окружающей среды в Латинской Америке и Карибском бассейне. Оно было открыто для подписания в сентябре 2018 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, и в нем содержится призыв к государствам оказывать содействие коренным народам в подготовке их запросов на экологическую информацию и получении ответов на эти запросы (статья 5.4). В этом

соглашении содержится требование к государствам обеспечивать соблюдение своего внутреннего законодательства и международных обязательств в отношении прав коренных народов (статья 7). В нем также содержится требование к государствам обеспечивать безопасную и благоприятную среду для отдельных лиц, групп и организаций, продвигающих и защищающих экологические права человека, с тем чтобы они могли действовать без угроз и ограничений и в условиях безопасности (статья 9).

11. Несмотря на международное признание прав коренных народов, этого признания все еще недостаточно, поскольку заявления об этих правах больше похожи на подачки в связи с тем, что они не обеспечивают признания всей полноты прав этих субъектов в качестве коренных народов или наций, а также признания их права на интеллектуальную собственность, творения, инновации и технологии. Таким образом, культурное наследие многих коренных народов находится под угрозой, поскольку не решается основная проблема, заключающаяся в признании их коллективных прав. Кроме того, многие народы мира не имеют возможности пользоваться своими правами человека и основными свободами.

12. Культурное и интеллектуальное наследие коренных народов не просто состоит из практики, знаний и традиционного образа жизни, но и составляет саму жизнь коренных общин и народов, а также выходит за границы, оставленные в наследство человечеству. В некоторых случаях люди пожертвовали своей жизнью для защиты своих знаний и растений, имеющих социальную, культурную, политическую и медицинскую ценность.

13. В качестве примера можно привести случай с листом коки, который существует уже тысячи лет и используется в особых ритуальных целях согласно мировоззрениям коренных народов: в лабораториях университетов западных стран были разработаны методы извлечения из него компонентов для таких лекарственных средств, как лидокаин, который является мощным средством для местной анестезии, используемым стоматологами и другими врачами при проведении хирургических операций, и наряду с этим из листа коки извлекается вещество, известное как кокаин, которое превратилось в пагубное зелье для молодежи и в то же время используется правительствами для поднятия духа своих солдат, с тем чтобы они могли совершать преступления против человечности.

### **III. Отказ от прав без получения ничего взамен**

14. Некоторые учреждения, такие как ВОИС, внушают коренным народам, что для признания их прав собственности на лекарственные средства они должны соглашаться на сотрудничество или подписывать соглашения с фармацевтическими компаниями, с тем чтобы последние могли оформлять патенты. Аналогичным образом, в случае с текстильными технологиями, которые подвергаются неправомерному заимствованию со стороны различных фирм и широко известных брендов, правительства предлагают коренным ремесленникам и кустарным производителям заключать соглашения о сотрудничестве с этими фирмами, что по-прежнему ставит коренные народы и общины в явно невыгодное положение.

15. Другими словами, коренные народы должны уступить или передать свои знания этим промышленным, фармацевтическим, текстильным, косметическим и другим компаниям, а те становятся владельцами и пользователями этих знаний и других элементов, составляющих коллективную интеллектуальную собственность, в то время как коренные народы превращаются в поставщиков сырья и знаний в обмен на заверения в том, у них появится надежный рынок сбыта.



16. Существенной проблемой в большинстве стран Латинской Америки и Карибского бассейна остается отсутствие признания коренных народов и общин в качестве субъектов права, что не позволяет им иметь полный доступ к средствам правовой защиты в своих государствах, а также ограничивает возможность отстаивать свои права в каком бы то ни было государственном органе или суде.

17. В любом патентном споре, который решается в суде, побеждает не тот, кто прав, а тот, кто нанимает самых престижных адвокатов, которые не обязательно являются самыми честными и могут прибегать к самым нечестным средствам и приемам, чтобы выиграть дело. В таких условиях коренное население оказывается в проигрыше, поскольку у него едва хватает ресурсов для удовлетворения основных потребностей.

#### **IV. Наследие в сопоставлении с разрушительным воздействием рынка**

18. Коренные народы стоят на защите жизни, понимаемой в ее целостном единстве. Коренные народы ставят на первое место не людей или природу, а жизнь. Жизнь не может существовать сама по себе, она находится в постоянном взаимодействии со средой. Об этом свидетельствуют статистические данные, согласно которым 80 процентов сохранившегося биоразнообразия планеты приходится на территории коренных народов, и в свете этих данных становится очевидным, что именно коренные народы лучше других знают, как сохранить природу, причем именно благодаря своему представлению о том, что человек и окружающая среда — это одно целое.

19. Напротив, существование капиталистической системы, основанной на рыночных отношениях и действующей по принципам конкуренции и извлечения природных ресурсов, знаний и всех творений коренных народов, приводит к уничтожению лесов, загрязнению рек и озер, разграблению природных запасов за счет добычи минеральных ресурсов и нефти, а также лишению средств к существованию людей и целых народов или, иначе говоря, приводит к уничтожению ресурсов во имя привилегий меньшинства людей. Нельзя допускать, чтобы рынок одних людей наделял правом на жизнь, а других — обрекал на смерть.

20. В этой связи следует сказать, что индивидуальная или корпоративная интеллектуальная собственность не может превозноситься выше прав человека. основополагающее рассуждение должно заключаться в том, что нельзя признавать лишь индивидуальные права в ущерб коллективным. Соответственно, Организации Объединенных Наций необходимо придерживаться своей собственной Декларации о правах коренных народов.

#### **V. Коллективная и индивидуальная интеллектуальная собственность**

21. Почему мы выступаем в защиту коллективной собственности, а не индивидуальной? Этот вопрос был задан различным представителям коренных общин в ходе подготовки настоящего доклада. Среди многих ответов заслуживает внимания ответ Альберто Моралеса Лукисани, пожилого человека из провинции Муньекас, департамент Ла-Пас, Боливия:

«Что мы видим в городах — все частная собственность: это мое, это твое, и ничего в собственности населения, даже улицы и проспекты принадлежат муниципалитету, и поэтому никого не волнует, как живет сосед, чиста ли улица или на земле лежит упавший человек. Они забыли о взаимности, солидарности и взаимодополняемости. Так и получается, что лишь немногие владеют всем, а остальные обречены на нищету».

22. Когда знания и мудрость коренных народов передаются в частную собственность, только те, кто заявляет о владении ими, имеют право ими пользоваться, а остальные становятся простыми наемными работниками. Этому по сути призвано противостоять коллективное право, право на общинную или коллективную собственность.

23. Защита коллективной собственности гарантирует, что никто не присвоит себе лекарственные средства, знания, элементы дизайна, народ или территорию, потому что они принадлежат общине. Принадлежность к коллективной собственности гарантирует, что духовная сущность символов, используемых в дизайне, не будет искажена; она гарантирует сохранение символики общин во всем, что они делают, создают или открывают для себя, а также сохранение их ритуалов, связанных с использованием природных ресурсов или священных мест и территорий, таким образом, чтобы при этом не допускалось корыстной эксплуатации ни одного из элементов биоразнообразия и ни одного из творений, созданных по замыслу членов общины, и чтобы благодаря этому все, что является коллективной собственностью, приносило пользу всей общине.

24. В этом заключается разница между коллективной и частной собственностью. Коллективная собственность гарантирует хорошую жизнь для всех, а не для немногих. Невозможно жить хорошо, если другой человек живет плохо. Это право создает возможности для самоопределения — для определения типа общества, в котором хотят жить люди, и правовой системы, которую они хотят иметь.

## VI. Рекомендации

25. С учетом существующих проблем в сфере интеллектуальной собственности Постоянный форум выносит следующие рекомендации:

а) государствам-членам необходимо признать полное право коренных народов и общин владеть своим наследием и интеллектуальной собственностью, включая традиционные знания и знания относительно биоразнообразия, и распоряжаться ими;

б) государствам-членам необходимо принять меры с тем, чтобы гарантировать право на интеллектуальную собственность коренных народов и общин, на основе принятия в этих целях государственной политики и законов, обеспечивающих признание полного права коренных коллективов на владение и распоряжение своими творениями, знаниями, открытиями, произведениями и другими элементами, являющимися плодом их разума, воображения и творческого созидания;

в) Организации Объединенных Наций, действуя по линии ВОИС, требуется провести соответствующие научные исследования, необходимые для адаптации ее критериев в целях обеспечения защиты прав коренных народов на интеллектуальную собственность в отношении своих творений, открытий, традиционных знаний и знаний по вопросам биоразнообразия, полагая при этом в качестве основы коллективный, а не индивидуальный концептуальный подход к определению вышеупомянутых прав.

## VII. Выводы

26. Неправомерное присвоение интеллектуальной собственности коренных народов затрагивает их весьма существенным образом как в духовном, так и в материальном плане, поскольку, помимо извлечения их творений и знаний в целях коммерческого использования без какой-либо выгоды для представителей этих народов, оно представляет собой серьезное нарушение их прав человека.

27. Права человека не могут быть отданы на откуп рынку, так же как знания и навыки коренных народов не могут быть отданы на откуп алчным транснациональным корпорациям, фармацевтическим компаниям, пищевым предприятиям, домам моды или любым другим подобным субъектам. Коренные народы считают, что жизнь бесценна и она не может регулироваться патентами, поскольку она должна определяться правами человека, ставящими ее выше интересов рынка. Признание и гарантирование полного права коренных народов на свою коллективную интеллектуальную собственность обеспечит гармонию и справедливость, необходимые для благополучной жизни этих народов и общин.

---